

Residential Aged Care Fees and Charges Australian Chinese Daily Weekend Edition 8/6/2019

《1602期》長者資訊

Design: Shirley

入住澳洲療養院的 付費問題

高齡護理服務今年有許多新變動，除了早前本欄目介紹全球人口老化，對高齡服務需要日益增加。即使在澳洲，華人長者年紀大了，可能都會考慮入住療養院。可是最近坊間很多謠言，說入住澳洲療養院必須繳付數十萬元，若是付不起錢，就只能屈居家中終老。這些謠言傳得沸沸騰騰，不知是真是假，但已令許多長者和家人感到很不安和無助。

由福利部決定長者繳付費用

因此，特別訪問澳華療養院基金周藻泮療養院的陳國信院長，他立時直回答：「這當然不是真的！有錢沒錢的長者只要有需要，都可以入住療養院。澳洲政府比較公平，若那位長者有資產有收入有錢的，政府給與他的補貼會少些，所以他入住療養院可能需要繳付多些費用；但沒資產沒錢的長者，政府給他的資助會多些。可是，長者需要繳付多少費用，並不是由療養院決定的，因為長者有多少資產收入完全屬於他的個人私隱，我們沒權知道。每位申請入住療養院的長者，都必須先向澳洲社會福利聯絡中心 (Centerlink) 申報，由福利部決定這位長者所需繳付的費用，然後去信通知長者及療養院，我們就按照福利部指示收費。」

陳院長補充，若要入住療養院可能需要繳交的三個費用：

1. 每日基本護理費 (Basic daily fee)

每位入住長者都必須繳付的費用。費用涵蓋入住療養院內所有服務包括膳食、住宿及洗衣等。只領養老金沒其他資產的長者，所繳付費用就是他的養老金的百分之八十五。

2. 附加費 (means-tested care fee)

經過福利部評核資產及收入後，可能需要繳付額外費用附加費。附加費設有全年上限和終身上限。若

長者繳付附加費若干年後，數額超過終身上限，以後再不需要繳付附加費。

3. 住宿費 / 按金 (accommodation costs)

經過福利部評核資產及收入後，可能需要繳付住宿費 / 按金。當長者離開院舍或過世後，按金 (不包利息) 可退回給指定承受人。

宗旨是照顧有需要的長者

居住在悉尼的長者，若有需要入住療養院，首選當然是由華人機構管理的療養院。最重要是大家文化背景相同，同聲同氣，容易溝通；其次是膳食方面，華人機構提供熱湯熱飯的中國餐飲，長者較容易適應。可是現今在悉尼的華人療養院可說屈指可數，澳華療養院基金屬下有三間療養院，分別是位於愛爾活區 (Earlwood) 周藻泮療養院、位於寶活區 (Burwood) 陳秉達療養院，以及位於好市圍區 (Hurstville) 的錢梁秀容療養院，為華人長者提供百多個宿位，讓他們可以在同聲同氣的療養院裡安渡晚年。

澳洲華人療養院屈指可數，那一般來說，申請入住療養院究竟要輪候多久？陳院長回應說：「輪候是必然的，要等多久也很難說得準。但我們甄選時會特別考慮長者及其家人的緊急狀況，好像有位患有腦退化症長者，其中某位家人被診斷患了癌症，照顧者壓力爆煲，所以我們讓長者優先入住療養院；亦試過有些無依無靠的長者情況緊急，無人照料，我們亦優先處理她的個案。因為照顧有需要的長者，正正是澳華療養院基金的理念和價值。」



ANHF
澳華療養基金

Culturally Appropriate Aged Care Since 1980

高齡服務熱線電話: (02) 9784 0838 電郵: cmu@anhf.org.au

網址: www.anhf.org.au